

Asja Memmou

Tel +30 2130409623
Mob +30 6943135200
Fokionos Negri 43, Athens

anastasiamemmou@gmail.com
[LinkedIn - Proz.com](#)

German > Greek
English > Greek
Russian > Greek
Greek > English

~2500 words

DE > EL
RU > EL
EN > EL
EL > EN

8 years experience
SDL Trados

Translation Services

Translation – Proofreading – Post-Editing
Software and Website Localization

Fields of Experience

Technical Manuals
Medical Instruments and Devices – Pharmaceuticals
Insurance Documentation – Cross-border Traffic Accidents
EU Documentation
Marketing
Education – Social and Human Sciences
Cinema – Literature – Poetry

Professional Experience 2012–today

Freelance Professional _
Cooperation with Translation Agencies – worldwide and EU-wide – International Organizations
Law Firms – Law Offices – Insurance Companies – Trading Companies

Entities – Academia

Hellenic Ministry of Culture, Social Security Fund, Ministry of Foreign Affairs Freie Universität Berlin, National and Kapodistrian University of Athens, Pantion University of Athens, Goethe Institut, Athens School of Fine Arts, Contemporary Social History Archives – Greece etc.

2016–2017

World Trade Organization, Geneva, Switzerland
Archives Section
Translation Services for the Archives Digitalization Project

Education

Ellinogermaniki Agogi
German-Greek School
Law School
National and Kapodistrian University of Athens
Diploma in Professional Translation
City Unity College Athens
Translation Tools Certification
City Unity College, Athens

Languages

Greek Mother Tongue
German Zertifikat, Mittelstufe, KMK, Goethe Institute
Russian C1, Pushkin Institute
English Michigan Proficiency, Cambridge Proficiency
French Diplome Sorbonne C1

CAT Tools

Trados SDL–MemSource–MemoQ–MateCat–Memsources etc.

Other Software

Microsoft Office–Excel–PowerPoint–Adobe Advanced–Adobe Photoshop–InDesign–Quark etc.

Termbase Use Expertise
System Audatex Expertise